

Lecture de l'Évangile selon Saint Marc

Mc IX, 17-31

En ce temps-là, quelqu'un de la foule dit à Jésus : « Maître, je t'ai amené mon fils ; qui est possédé d'un esprit muet. En quelque lieu qu'il le saisisse, il le jette par terre ; l'enfant écume, grince des dents, et devient tout raide. J'ai prié tes disciples de chasser l'esprit, et ils n'ont pas pu ». « Race incrédule », leur dit Jésus, « jusques à quand serai-je avec vous ? Jusques à quand vous supporterez-vous ? Amenez-le-moi ». On le lui amena. Et dès que l'enfant vit Jésus, l'esprit l'agita avec violence ; il tomba par terre, et se roula en écumant. Jésus demanda au père : « Depuis combien de temps cela lui arrive-t-il ? » « Depuis son enfance », répondit-il, « et souvent l'esprit l'a jeté dans le feu et dans l'eau pour le faire périr. Mais, si tu peux quelque chose, aide-nous, aie pitié de nous. » Jésus lui dit : « Si tu peux !... Tout est possible à celui qui croit. » Aussitôt le père de l'enfant s'écria : « Je crois ! Seigneur, aide-moi dans mon incrédulité ! »

Jésus, voyant accourir la foule, menaçait l'esprit impur, lui disant : « Esprit muet et sourd, je te l'ordonne, sors de cet enfant, et n'y rentre plus ». Et il sortit, en poussant des cris, et en l'agitant avec une grande violence. L'enfant devint comme mort, de sorte que plusieurs disaient qu'il était mort. Mais Jésus, l'ayant pris par la main, le fit lever. Et il se tint debout.

Quand Jésus fut entré dans la maison, ses disciples lui demandèrent en particulier : « Pourquoi n'avons-nous pu chasser cet esprit ? » Il leur dit : « Cette espèce-là ne peut sortir que par la prière [et par le jeûne] ». Ils partirent de là, et traversèrent la Galilée. Jésus ne voulait pas qu'on le sût. Cependant, il enseignait ses disciples, et il leur dit : « Le Fils de l'homme sera livré entre les mains des hommes ; ils le feront mourir, et, trois jours après qu'il aura été mis à mort, il ressuscitera ».

À la place de « Il est digne... »

Ô pleine de grâce, en Toi se réjouit toute la création, l'assemblée des anges et le genre humain ; tu es le temple sanctifié, le paradis véritable, la gloire virginale ; c'est de toi que Dieu a pris chair, et s'est fait petit enfant, Lui notre Dieu d'avant les siècles ; de tes entrailles il a fait un trône, et il a rendu ton sein plus vaste que les cieux. Ô pleine de grâce, en toi se réjouit toute la création. Gloire à toi.

Verset de communion

Louez le Seigneur du haut des cieux, louez-le au plus haut des cieux.

(Ps. 148,1) dimanche

Mémoire éternelle à l'homme qui est juste, il ne craindra pas les rumeurs du mal.

(Ps. 111,6-7) St Jean Climaque

Alleluia, alleluia, alleluia.

site: www.cathedrale-orthodoxe.com

По благословению архиепископа Телмисского Иова, Экзарха патриарха Вселенского

Приходской Листок

воскресенье 30 марта 2014 dimanche 30 mars 2014

Глас 7-й, Неделя 4-я Великого поста, Прп. Иоанна Лествичника.

Тон 7 - 4ème dimanche du Grand Carême : de St Jean climaque.

Лэствица («лестница»), Лествица райская, Скрижали духовные — основное сочинение Иоанна Лествичника. Книга состоит из 30 глав, представляющей собой «ступени» добродетелей по которым христианин должен восходить на пути к духовному совершенству. «Ступени» можно сгруппировать следующим образом. Борьба с мирской суетой (ступени 1-4), Скорби на пути к истинному блаженству (ступени 5-7), Борьба с пороками (ступени 8-17), Преодоление преград в аскетической жизни (ступени 18-26), Душевный мир (ступени 27-29), Вершина пути — союз трёх главных добродетелей (ступень 30).

Избранное из Лествицы:

- Я видел трех иноков, в одно время потерпевших бесчестие. Один из них оскорбился, но смолчал; другой порадовался ради себя, но опечалился об укорившем его; третий же, воображая вред ближнего, пролил теплые слезы. Так можно было видеть здесь делателей страха, мздовоздаяния и любви. (Слово 8. О безгневи и кротости.)

- Некоторые взяли на себя труды и подвиги, чтобы получить прощение; но человек непомнящий зла опередил их. «Отпустите мало, и отпустят вам много» (Лк.6:37). (Слово 9. О памятозлобии.)

- Видел я согрешившего явно, но втайне покаявшегося; и тот, которого я осудил как блудника, был уже целомудр у Бога, умиловивив Бога чистосердечным обращением. (Слово 10. О злословии и клевете.)

- Любитель молчания приближается к Богу, и тайно с Ним беседуя, просвещается от Него. (Сл. 11. О многоглаголании и молчании.)

- Железо и камень, соударяясь, производят огонь: многословие же и смехотворство порождают ложь. (Слово 12. О лжи)

- Не говори, что собираешь деньги ради нищих; ибо и две лепты вдовицы купили царство небесное. (Слово 16. О сребролюбии.)

Цикл бесед о Псалтири.

По благословению Высокопреосвященнейшего архиепископа Иова

При кафедральном соборе Св.Александра Невского

в рамках *Библейских встреч* в период Великого поста

каждый понедельник проходят

беседы о Псалтири.

Встреча состоится в понедельник 31 марта в 19.00.

Тема: 90 псалом.

На встречи приглашаются все желающие.

Чтения из Священного Писания на Литургии:

Настоящий перевод Нового Завета был начат в 1953 году, группой переводчиков: известный русский библист епископ Кассиан (Безобразов + 1892-1965), прот. Николай Куломзин, писатель Борис Зайцев

Послание к Евреям святого Апостола Павла

Евр., VI, 13-20

Братья, Бог, давая обещание Аврааму, так как никем большим не мог поклясться, поклялся Самим Собой, говоря: истинно, благословляя, благословлю тебя и, умножая, умножу тебя. И так долготерпением Авраам достиг обещания. Ибо люди клянутся большим, и всякому у них спору нерушимый предел есть клятва.

Поэтому Бог, желая изобильнее показать наследникам обещания непреложность воли Своей, воспользовался клятвой, чтобы в двух вещах непреложных, в которых невозможно Богу солгать, сильное ободрение имели мы, нашедшие убежище и ухватившиеся за предлежащую надежду, которая для души есть словно якорь, и надёжный, и твёрдый, и проникающий внутрь за завесу, куда предтечею за нас вошел Иисус, став Первосвященником вовек по чину Мелхиседека.

От Марка святое Благовествование

Мк., IX, 17-31

В то время ответил Ему один из толпы: Учитель, я привел к Тебе сына моего, имеющего духа немого. И где он на него ни нападет, бросает его на землю, и он испускает пену и скрежещет зубами и коченеет; и сказал я ученикам Твоим, чтобы изгнали его, и они не смогли. И Он ответил им: о, род неверный! Доколе с вами буду? Доколе буду выносить вас? Приведите его ко Мне. И привели его к Нему. И увидев Его, дух тотчас свел его сильной судорогой; и упав на землю, он катался, испуская пену. И Иисус спросил отца его: сколько времени, как это случилось с ним? Он же сказал: с детства. И часто в огонь бросал его дух и в воду, чтобы погубить его; но, если что можешь, помоги нам, сжался над нами. Иисус же сказал ему: ты сказал – "если что можешь". Всё возможно верующему. И тотчас вскричал отец ребенка: верую, помоги моему неверию. Иисус же увидев, что сбегается толпа, возбранил духу нечистому, говоря ему: дух немой и глухой! Я повелеваю тебе, выйди из него и более не входи в него. И вскрикнув и сильно сведя его судорогой, дух вышел; и сделался он, как мертвый, так что многие говорили: умер. Иисус же, взяв его за руку, поднял его, и он встал. И когда вошел Иисус в дом, ученики Его отдельно от других спрашивали Его: почему мы не смогли изгнать его? И Он сказал им: этот род ничем не может быть изгнан: только молитвой. И выйдя оттуда, они проходили через Галилею; и Он не хотел, чтобы кто узнал. Ибо Он давал наставления Своим ученикам и говорил им, что Сын Человеческий будет предан в руки человеческие, и убьют Его, и, убитый, Он через три дня воскреснет.

Textes pour la Liturgie du dimanche:

Troaire, ton 7 du dimanche

Par ta croix, Tu as détruit la mort, / Tu as ouvert au larron le paradis, / Tu as fait cesser les lamentations des femmes myrrhophores, / Tu as ordonné à tes apôtres, ô Christ Dieu, de proclamer / que Tu es ressuscité // en accordant au monde la grande miséricorde.

Troaire, ton 1 St Jean Climaque

Habitant du désert tel un ange dans ton corps, / tu fis des miracles, ô Jean, notre père théophore ; / par le jeûne, les veilles et la prière, / tu as reçu des dons célestes ; / tu guéris les malades et les âmes de ceux qui accourent vers toi avec foi. / Gloire à celui qui t'a donné la force, / gloire à celui qui t'a couronné, // gloire à celui qui par toi accomplit pour tous des guérisons.

Kondakion, ton 7 du dimanche

La puissance de la mort ne peut plus retenir les hommes, / car le Christ est descendu pour briser et détruire sa force. / Les enfers sont enchaînés, / les prophètes en chœur se réjouissent et disent : / Le Sauveur est apparu aux croyants. // Venez, fidèles, prendre part à la Résurrection.

Prokimenon, ton 7 (Ps. 28, 11 et 1)

Le Seigneur donnera la force à Son peuple, /

Le Seigneur bénira Son peuple dans la paix.

v. Apportez au Seigneur, fils de Dieu, apportez au Seigneur gloire et honneur.

Lecture de l'épître du saint apôtre Paul aux Hébreux

Hb VI, 13-20

Frères, lorsque Dieu fit promesse à Abraham, il ne pouvait jurer par un plus grand que lui ; il jura donc par lui-même en disant : « Certes, je te comblerai de bénédictions et je te multiplierai grandement. » Et c'est ainsi qu'Abraham, ayant persévéré, obtint ce qui lui était promis. Les hommes, en effet, jurent par un plus grand ; et, entre eux, la garantie du serment met un terme à toute contestation.

C'est en ce sens que Dieu, voulant bien davantage montrer aux héritiers de la promesse l'immuable fermeté de son dessein, fit intervenir le serment, afin que par un engagement doublement infailible, puisqu'il est impossible à Dieu de mentir, nous soyons puissamment encouragés, comme y trouvant refuge, à saisir fortement l'espérance qui nous est proposée. Et nous la tenons comme l'ancre de notre âme, cette espérance sûre et solide, qui au-delà du voile a pénétré, là où pour nous, en précurseur, est entré Jésus, devenu « selon l'ordre de Melchisédech grand prêtre à jamais ».